



Налоговый отдел  
муниципалитета Портленда

форма **ARTS  
2015**

## Налоговая декларация Arts

Arts Education and Access Fund

(Фонд поддержки художественного образования и обеспечения доступа к достояниям культуры и искусства)

За период с 1 янв. по 31 дек. 2015 г.

Сдать до: 18 апреля 2016 г.

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦОМ

**Все совершеннолетние жители Портленда (18 лет и старше) обязаны заполнить налоговую декларацию Arts.**

**1** Основное место проживания в Портленде в 2015 г.

Переехали? Заполните приложение Б на обороте

Адрес (не абонентский ящик)

Город

Штат

Индекс

**OR**

**97**

**2** Имеете право на освобождение от уплаты налога?

Да (заполните приложение А на обороте)  Нет

**3** Все лица от 18 лет и старше. (Этот пункт заполняется в случае, если Вы НЕ претендуете на освобождение от уплаты налога)

Имя, второе имя, фамилия, добавления к фамилии

Год рожд.

\$35 к уплате

Адрес электронной почты

Номер соц. страхования

Годовой налогооблагаемый доход менее \$1000

Имя, второе имя, фамилия, добавления к фамилии

Год рожд.

\$35 к уплате

Адрес электронной почты

Номер соц. страхования

Годовой налогооблагаемый доход менее \$1000

Имя, второе имя, фамилия, добавления к фамилии

Год рожд.

\$35 к уплате

Адрес электронной почты

Номер соц. страхования

Годовой налогооблагаемый доход менее \$1000

Имя, второе имя, фамилия, добавления к фамилии

Год рожд.

\$35 к уплате

Адрес электронной почты

Номер соц. страхования

Годовой налогооблагаемый доход менее \$1000

Имя, второе имя, фамилия, добавления к фамилии

Год рожд.

\$35 к уплате

Адрес электронной почты

Номер соц. страхования

Годовой налогооблагаемый доход менее \$1000

**4** Расчет суммы налога (Внимание: если налог не уплачен до 18 апреля 2016 г. начисляется пеня)

**К уплате** Кол-во лиц, уплачивающих \$35: \_\_\_\_\_ **x \$35 =** общая сумма налога Arts: \$ \_\_\_\_\_ Чек № \_\_\_\_\_  
Примеры сумм: 1 человек = \$35; 2 человека = \$70; 3 человека = \$105; 4 человека = \$140 **Получатель платежа: City of Portland**

**5** Почтовый адрес, если отличается от указанного в п. **1**

Адрес (можно указать абонентский ящик)

Город

Штат

Индекс

**6** Заполните и отправьте эту форму с чеком об оплате (если уплачиваете налог) в налоговый отдел.

Кем заполнено (печатными буквами)

Дата

Телефон для связи в дневное время

**Отправьте эту форму по адресу: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820**

В соответствии с Федеральным законом «О нераспространении конфиденциальной информации» от 1974 г., Законом «О реформировании налоговой системы» от 1976 г. и Правилами взыскания налога Arts Вы обязаны указать номер социального страхования. Ваш номер социального страхования будет использоваться налоговым отделом для взыскания налога Arts, включая среди прочего проверку соответствия федеральным требованиям по заполнению формы 1099 и сравнение данных Arts с данными из Федеральной службы налогообложения.

**ПРИЛОЖЕНИЕ А: Освобождение от уплаты налога (см. инструкции)**

Укажите общую сумму годового дохода (из всех источников) для каждого члена домохозяйства, включая детей.

Имя и фамилия	Возраст	Номер соц. стр.	Годовой доход	Федеральный прожиточный минимум в 2015 г.	
				Кол-во человек	Прожит. минимум
1 _____	_____	- -	\$ _____	1	\$11 770
2 _____	_____	- -	\$ _____	2	\$15 930
3 _____	_____	- -	\$ _____	3	\$20 090
4 _____	_____	- -	\$ _____	4	\$24 250
5 _____	_____	- -	\$ _____	5	\$28 410
6 _____	_____	- -	\$ _____	6	\$32 570
7 _____	_____	- -	\$ _____	7	\$36 730
8 _____	_____	- -	\$ _____	8	\$40 890

Если в домохозяйстве насчитывается более 8 человек, добавьте \$4160 на каждого дополнительного человека.

Если в домохозяйстве больше восьми человек, прикрепите дополнительный лист, на котором укажите имена и возраст, а здесь укажите общую сумму дохода:

\$ \_\_\_\_\_

**Общий годовой доход домохозяйства:**

\$ \_\_\_\_\_

**Количество человек:**

Не забудьте заполнить пункты **5** и **6** формы.

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б: Смена адреса (см. инструкции)**

Имя и фамилия	Адрес	Город	Штат	Индекс	Дата переезда (мм/гг)

Поставьте отметку в ячейке, если по новому адресу проживают все лица, указанные в этой декларации.  
Если нет, допишите имена, фамилии и адреса ниже:


**Почтовый адрес: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820**

Телефон: (503) 865-4278

Факс: (503) 865-3065

Телетайп для глухих и слабослышащих: (503) 823-6868

Веб-сайт: [www.portlandoregon.gov/artstax](http://www.portlandoregon.gov/artstax) (или [www.artstax.net](http://www.artstax.net))

Фактический адрес: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

**Получатель платежа: City of Portland**

## Инструкции по заполнению налоговой декларации Arts за 2015 г.

1 Укажите портлендский адрес, по которому проживаете в настоящий момент, или основной адрес проживания в Портленде в течение какого-либо периода 2015 года. Не заполняйте форму, если проживаете/проживали за чертой города Портленда.

- Если кто-либо из налогоплательщиков недавно переехал, поставьте отметку в ячейке «Переехали? Заполните приложение Б на обороте»

Укажите новый адрес и дату переезда (месяц/год) в приложении Б. Если по этому адресу проживают все указанные в форме лица, поставьте отметку в ячейке. В противном случае перечислите все лица и их новые адреса.

Если Вы не проживали в Портленде в 2015 году, налог не взимается. Пожалуйста, заполните приложение Б и отправьте форму нам, чтобы мы могли внести соответствующие изменения в базу данных.

Федеральный прожиточный минимум в 2015 г.	
Кол-во человек	Прожит. минимум
1	\$11,770
2	\$15,930
3	\$20,090
4	\$24,250
5	\$28,410
6	\$32,570
7	\$36,730
8	\$40,890

Если в домохозяйстве насчитывается более 8 человек, добавьте \$4160 на каждого дополнительного человека.

2 Если общий годовой доход<sup>1</sup> всех членов домохозяйства<sup>2</sup> на уровне или ниже прожиточного минимума, установленного на 2015 г. (см. таблицу), и Вы желаете получить освобождение от выплаты налога, отметьте «Да» в п. 2. В противном случае отметьте «Нет».

3 Если Вы желаете получить освобождение от выплаты налога (Вы отметили «Да» в п. 2):

- Заполните приложение А на обороте формы (не заполняйте п. 3 формы). Укажите имена, фамилии, номера социального страхования (SSN) и персональный годовой доход<sup>1</sup> каждого члена домохозяйства<sup>2</sup> (включая детей) за 2015 календарный год. Суммируйте годовой доход всех членов домохозяйства и укажите количество человек. Информация о доходе и количестве человек будет сверена с информацией из Федеральной налоговой службы.
- Перейдите к пп. 5 и 6.

Если Вы не желаете получить освобождение от выплаты налога (Вы отметили «Нет» в п. 2):

- Укажите полное имя, номер соц. страхования, год рождения и адрес эл. почты лиц в возрасте от 18 лет по состоянию на 31 декабря 2015 г. (при необходимости добавьте дополнительный лист).
- Отметьте «Годовой налогооблагаемый доход менее \$1,000», если налогооблагаемый доход<sup>3</sup> за 2015 календарный год составил от \$0 до \$999.99. Информация о доходе будет сверена с информацией из Федеральной налоговой службы.
- Отметьте «\$35 к уплате», если налогооблагаемый доход<sup>3</sup> за 2015 календарный год составил минимум \$1,000.

4 Общая сумма налога составляет \$35, умноженные на количество совершеннолетних налогоплательщиков, указанных в форме с пометкой «\$35 к уплате». Получатель платежа: City of Portland. Если налог не уплачен до 18 апреля 2016 г, начисляется пеня.

5 Укажите почтовый адрес, если он отличается от адреса, указанного в п. 1.

6 Укажите имя и фамилию лица, заполнившего форму, номер телефона для связи в дневное время и сегодняшнюю дату. Отправьте форму вместе с чеком об оплате (если выплачивается налог) в налоговый отдел муниципалитета г. Портленда:

Почтовый адрес: Revenue Division Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820

Тел.: (503) 865-4278

Факс: (503) 865-3065

Телетайп для глухих и слабослышащих: (503) 823-6868

Веб-сайт: [www.portlandoregon.gov/artstax](http://www.portlandoregon.gov/artstax) (или [www.artstax.net](http://www.artstax.net))

Фактический адрес: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

В соответствии с Федеральным законом «О нераспространении конфиденциальной информации» от 1974 г., Законом «О реформировании налоговой системы» от 1976 г. и Правилами взыскания налога Arts Вы обязаны указать номер социального страхования. Ваш номер социального страхования будет использоваться налоговым отделом для взыскания налога Arts, включая среди прочего проверку соответствия федеральным требованиям по заполнению формы 1099 и сравнение данных Arts с данными из Федеральной службы налогообложения.

<sup>1</sup>Годовой доход включает в соответствии с определением Бюро переписей США доход, заработанный или полученный из любых источников в 2015 календарном году, независимо от того, облагается ли он налогами на уровне штата или на федеральном уровне. Примеры дохода: проценты от индивидуальных или совместных сберегательных счетов или других счетов, приносящих процентный доход, пособие на ребенка, алименты, пособие по инвалидности, пособие по безработице, доход от продажи акций или другого имущества (даже при продаже в убыток), дивиденды, социальные выплаты (налогооблагаемые или нет), валовой доход от бизнеса и зарплата работника.

<sup>2</sup>Члены домохозяйства – все лица (взрослые и дети), проживающие в домохозяйстве, которые указываются в налоговой декларации для уплаты налогов на уровне штата или на федеральном уровне.

<sup>3</sup>Налогооблагаемый доход – зарплата, доход от самостоятельной предпринимательской деятельности, доход от инвестиций (за исключением ценных бумаг Казначейства США), доход от аренды, пенсионное обеспечение (за исключением социального страхования, федеральной помощи согласно закону «О пенсионном обеспечении железнодорожников» 1937 г., помощи в рамках программ PERS, FERS и CSRS), пособие по инвалидности, пособие по безработице, алименты на жену/детей и любые другие источники дохода, которые муниципалитет имеет право облагать налогами.